

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**[Fahrpläne der Großherzoglich Badischen Eisenbahn aus
den Jahren 1843 - 1897] ; Sammelband**

Badische Staatseisenbahnen

Verschiedene Verl., [1843-1897]

Guide du Voyageur pour le trajet entre Bâle, Francfort, Berlin, Cologne et
Londres

[urn:nbn:de:bsz:31-245150](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-245150)

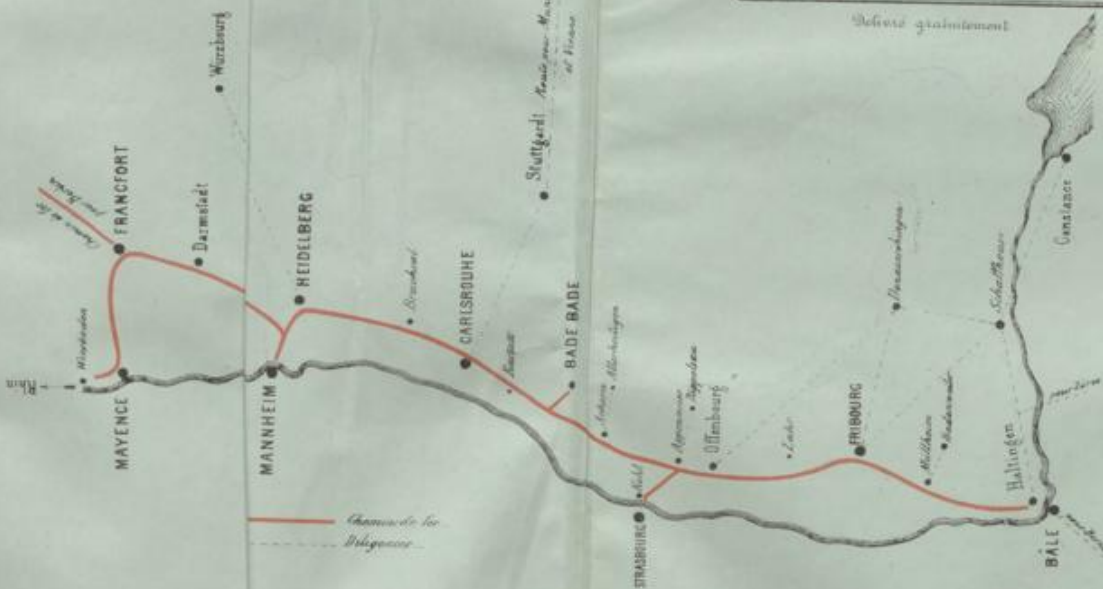
1 Mai

Service d'été à partir du

1851

GUIDE DU VOYAGEUR
 pour le trajet entre
Bâle, Francfort, Berlin, Cologne et Londres.
 PAR LE CHEMIN DE FER BADOIS
 et les chemins de fer correspondants
 et par les bateaux à vapeur de la
SOCIÉTÉ DE DÜSSELDORF.

Service gratuitement



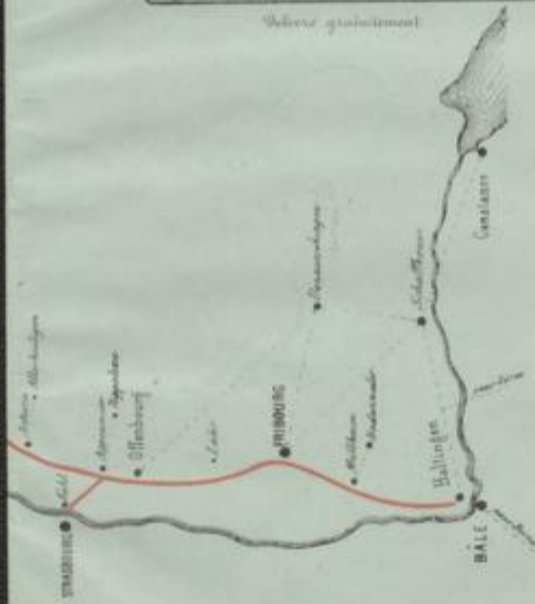
1 Mai

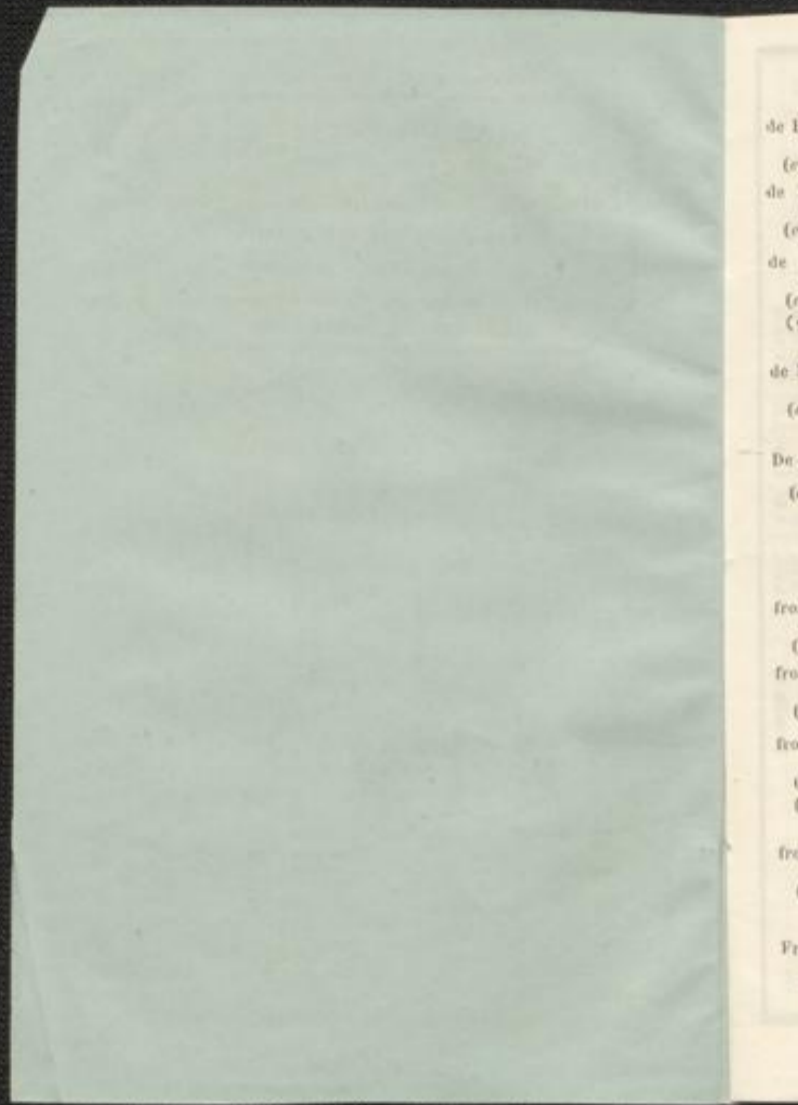
Service d'été à partir du

1851

GUIDE DU VOYAGEUR
pour le trajet entre
Bâle, Francfort, Berlin, Cologne et Londres.
PAR LE CHEMIN DE FER BADOIS
et les chemins de fer correspondants
et par les bateaux à vapeur de la
SOCIÉTÉ DE DÜSSELDORF.

Seigneur gratuitement





de B
L
Ge
de B
L
Ge
de
L
Ge
De
L
Ge
fron
G
fron
G
fron
G
fron
G
Fr

En un jour

de BALE à FRANCFORT par Heidelberg (en 12-13 heures).	Départ de l'omnibus de la poste à Bâle	à 4 ³ / ₄ heures du matin	à Franc- fort	Arrivée à 5 ¹ / ₂ heures du soir.
de BALE à MAYENCE par Francfort (en 14 ¹ / ₂ heures).				à 7 ³ / ₄ heures du matin
de BALE à MAYENCE par Mannheim (en 11 ³ / ₄ heures) (de Mannheim par bateaux à vapeur).	Départ de l'omnibus de la poste à Bâle	à 4 ³ / ₄ heures du matin	Arrivée à Mayence	
de FRANCFORT à BALE par Heidelberg (en 13 ¹ / ₂ heures).			à 7 ³ / ₄ heures du matin	à 9 heures du soir.
de BALE à BERLIN par Francfort (en 37 heures).	Départ de Bâle	à 7 ³ / ₄ heures du matin	Arrivée à Berlin le jour suivant à 9 heures du soir.	

In one day

from BASEL to FRANKFURT by Heidelberg (in 12-13 hours).	Departure with the post-om- nibus in Basel	at 4 ³ / ₄ o. c. in the morning	at Franc- fort	Arrival at 5 ¹ / ₂ in the even.
from BASEL to MAYENCE by Francfort (in 14 ¹ / ₂ hours).				at 7 ³ / ₄ o. c. in the morning
from BASEL to MAYENCE by Mannheim (en 11 ³ / ₄ hours) (from Mannheim with steam-boats).	Departure with the post-om- nibus in Basel	at 4 ³ / ₄ o. c. in the morning	Arrival at Mayence	
from FRANKFURT to BASEL by Heidelberg (in 13 ¹ / ₂ hours).			at 7 ³ / ₄ o. c. in the morning	at 9 o. c. in the evening.
From BASEL to BERLIN by Francfort (in 37 hours).	Departure from Basel	at 7 ³ / ₄ o. c. in the morning	Arrival at Berlin the following day at 9 o. c. in the evening.	

Tableau des convois, service d'été 1851. (Trains from 1. May 1851.)

Stations principales: (Principal stations:)	Convois de voyageurs. (Passenger-trains.)						
	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
	Avant midi. (A. M.)			Après midi. (P. M.)			
Bâle	h. m.	h. m.	h. m.	h. m.	h. m.	h. m.	h. m.
Halingen	—	—	4.45	7.45	10.15	2.15	4.45
Fribourg	—	—	6.00	9.00	11.30	3.30	6.00
Offenbourg	—	—	7.50	10.50	1.46	5.20	7.58
Kehl (Strasbourg)	—	—	8.5	10.55	2.00	5.30	8.5
Bâle-Bade	—	—	9.25	12.34	4.13	7.47	10.00
Carlsruhe	—	—	10.00	1.00	4.22	7.25	—
Heidelberg	—	—	10.13	1.39	5.5	8.10	—
Mannheim	—	—	9.33	9.50	12.50	4.5	7.10
	—	—	2.37	11.33	2.36	5.59	9.3
	—	—	7.15	11.10	2.15	5.35	8.40
	—	—	8.27	12.10	3.22	6.52	9.53
	—	—	8.53	12.40	3.50	7.46	—
	—	—	10.7	2.05	5.9	8.55	—
	—	—	6.33	10.15	2.55	6.13	—
	—	—	7.13	10.37	3.37	9.27	—

Trains de Heidelberg & Francfort.	
Avant midi. (A. M.) Apr. midi. (P. M.)	
Heidelberg	h. m. h. m. h. m. h. m.
Darmstadt	6.50 10.45 3.00 6.20
Frankfurt	8.58 12.50 5.8 7.25 9.19
	1.00 4.15 7.30 9.35
	9.47 1.32 5.57 8.9 10.30

Darmstadt	5.15	7.30	9.35
Frankfurt	1.30	3.45	5.55

Stations principales: (Principal stations)	a. Dans la Direction de Mannheim à Bâle.														
	Convois de voyageurs. (Passenger-trains.)														
	Avant midi. (A. M.)					Après midi. (P. M.)									
	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	XIII.	XIV.	XV.							
Mannheim															
Heidelberg															
Carlsruhe															
Bade-Bade															
Kehl (Strasbourg)															
Offenbourg															
Fribourg															
Halingen															
Bâle															

Trains de Francfort à Heidelberg.

	Avant midi. (A. M.)			Après midi. (P. M.)		
	h. m.	h. m.	h. m.	h. m.	h. m.	h. m.
Francfort	5.30	8.20	11.35	3.30	6.20	9.35
Darmstadt	5.45	8.35	11.50	3.45	6.35	9.50
Heidelberg	6.15	9.05	12.20	4.15	7.05	10.20

Tarif.

Les prix suivants sont réduits en francs de France. — The following prices are reduced in francs de France (1 franc = 9¹/₃ pence).

Stations principales. Princip. stations.	Mannheim.			Heidelberg.			Carlsruhe.			Bade.			Kehl.		
	Prix des places, Fares.			Prix des places, Fares.			Prix des places, Fares.			Prix des places, Fares.			Prix des places, Fares.		
	Bagage pr. 5 Kilo.			Bagage pr. 5 Kilo.			Bagage pr. 5 Kilo.			Bagage pr. 5 Kilo.			Bagage pr. 5 Kilo.		
	I.	II.	III.	I.	II.	III.	I.	II.	III.	I.	II.	III.	I.	II.	III.
Mannheim	4.25	4.30	0.90	4.25	4.30	0.90	4.25	4.30	0.90	4.25	4.30	0.90	4.25	4.30	0.90
Heidelberg	6.15	4.30	3.25	6.15	4.30	3.25	6.15	4.30	3.25	6.15	4.30	3.25	6.15	4.30	3.25
Carlsruhe	10.20	7.40	5.15	10.20	7.40	5.15	10.20	7.40	5.15	10.20	7.40	5.15	10.20	7.40	5.15
Bade	13.20	9.40	6.65	13.20	9.40	6.65	13.20	9.40	6.65	13.20	9.40	6.65	13.20	9.40	6.65
Kehl	13.5	9.75	7.10	13.5	9.75	7.10	13.5	9.75	7.10	13.5	9.75	7.10	13.5	9.75	7.10
Strasbourg	12.00	8.20	5.55	12.00	8.20	5.55	12.00	8.20	5.55	12.00	8.20	5.55	12.00	8.20	5.55
Offenbourg	18.45	12.55	9.25	18.45	12.55	9.25	18.45	12.55	9.25	18.45	12.55	9.25	18.45	12.55	9.25
Freibourg	22.35	16.45	11.75	22.35	16.45	11.75	22.35	16.45	11.75	22.35	16.45	11.75	22.35	16.45	11.75
Waldkirch	24.25	16.85	12.55	24.25	16.85	12.55	24.25	16.85	12.55	24.25	16.85	12.55	24.25	16.85	12.55
Biele															

Stations principales. Principales stations.	Strasbourg.			Offenbourg.			Freibourg.			Hailingen.			Bâle.		
	Prix des places. Fares.			Prix des places. Fares.			Prix des places. Fares.			Prix des places. Fares.			Prix des places. Fares.		
	I.	II.	III.	I.	II.	III.	I.	II.	III.	I.	II.	III.	I.	II.	III.
Mannheim	14.05	9.75	7.40	12.90	8.60	6.45	18.15	12.55	9.25	11.70	8.65	6.55	16.85	12.55	9.70
Heidelberg	12.45	8.70	6.35	11.25	7.60	5.60	16.55	11.50	8.35	11.75	8.60	6.50	15.65	11.70	8.65
Carlsruhe	7.60	5.35	4.20	6.35	4.40	3.25	12.15	8.15	6.00	10.45	7.60	5.50	12.15	8.35	6.50
Bade	3.90	2.75	2.10	3.30	2.45	1.85	6.85	4.95	3.80	5.10	3.80	2.85	6.85	4.95	3.85
Kehl	0.75	0.75	0.75	1.55	1.20	0.90	7.30	5.65	4.35	12.55	9.35	7.10	13.05	9.25	7.00
Strasbourg	—	—	—	2.60	1.95	1.60	5.00	3.75	2.80	10.40	7.80	6.05	13.05	9.25	7.00
Offenbourg	2.60	1.95	1.60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Freibourg	8.05	5.80	4.40	10.50	7.20	5.25	4.95	3.45	2.45	1.20	—	—	1.20	—	—
Hailingen	13.10	9.10	6.95	11.35	8.05	6.10	5.20	3.30	2.35	1.05	—	—	3.45	2.45	1.20
Bâle	13.95	10.00	7.75	11.35	8.05	6.10	5.20	3.30	2.35	1.05	—	—	3.45	2.45	1.20

Observations:

- 1) Les enfants au-dessous de 4 ans sont francs de taxe, et les enfants de 4 à 12 ans paient la taxe de la classe inférieure suivante.
- 2) Les personnes voyageant dans leurs propres voitures doivent présenter des billets de III. classe.
- 3) Children under 4 years are free of fare. For children above 4 and under 12 years to pay the tax of the next inferior class.
- 3) Passengers riding in their own carriages are charged III. class fare.

Observations.

1) Les voyageurs peuvent ar- rêter:

- a. aux agences et aux bateaux à vapeur de la Société de Düsseldorf des bulletins directs de I et II classe pour les stations principales du chemin de fer du grand-duché de Bade (Heidelberg, Carlsruhe, Bade-Bade, Kehl, Offembourg, Fribourg, Haltingen, Bâle) et enfin aux agences et aux bateaux à vapeur comme aux dites stations principales directs pour Strasbourg et Bâle (dont les porteurs sont transportés de Kehl à Strasbourg et de Haltingen à Bâle au moyen des omnibus).
- b. aux dites stations principales du chemin de fer du grand-duché de Bade et aux bureaux des omnibus à Bâle et à Strasbourg des billets pour les bateaux à vapeur de la Société de Düsseldorf.
- c. aux bureaux des omnibus à Bâle et à Strasbourg des billets pour les stations principales du chemin de fer du grand-duché de Bade.

2) Tous ces billets dont les porteurs peuvent séjourner aux stations intermédiaires, sont valables jusqu'au dernier Décembre de l'année indiquée.

Le trajet de Bâle à Haltingen par omnibus se fait dans une heure.

Le bureau des omnibus pour les chemins de fer badois est:
à Strasbourg, bureau des messageries nationales vieux marché aux poissons No. 101;
à Bâle, Place de la poste No. 1557.

1) Passengers may obtain:

- a. on the agencies and on the steamers of the Düsseldorf-
Steam-
Navigation-
Company for the Lower- and Middle-
Rhine, direct tickets of I and II class to the principal stations of the Badish Railway (Heidelberg, Carlsruhe, Baden-Baden, Kehl, Offembourg, Fribourg, Haltingen and Basel), on the agencies and the steamers and the said principal railway-stations direct tickets to Strasbourg and Basel (the bearers of which are conveyed from Kehl to Strasbourg and Haltingen to Basel in omnibuses.)
- b. on the principal stations of the Badish Railway, like on the offices of the omnibuses in Basel and Strasbourg, tickets for the steamers of the Düsseldorf company.
- c. on the offices of the Badish omnibuses in Basel and Strasbourg, tickets to the principal stations of the Badish Railway.

2) All these tickets, the bearers of which may sojourn on the stations are good until the last December of the present year.

The travel between Basel and Haltingen by omnibus will be performed in one hour.

The office of the omnibuses for the Badish Railways is:
at Strasbourg, office of the „messageries nationales“ vieux marché aux poissons No. 101;
at Basel, Post-square No. 1557.

tin:

on the
aldorf-
company
Middle-
of 1 and
pal sta-
Railway
ruhe,
hl, Of-
g, Hal-
as the
ners and
way-sta-
ets to
sel (the
conveyed
sburg et
omnibu-

tions of
ke on the
es in Bo-
ckets for
the Das-

e Badish
d Strass.
principal
ish Rail-

carers of
a on the
to the last
year.

usel and
l be per-

nibu-
ps in 2
ce of the
st. stanz
101 ;
No. 1357.

